

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 11 (1966)  
**Heft:** 95/96

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ORION

Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
Bulletin de la Société Astronomique de Suisse

Der ORION erscheint  
vierteljährlich; zusätzlich 1-2  
Sonderhefte pro Jahr

Der ORION ist das offizielle  
Organ der Schweizerischen  
Astronomischen Gesellschaft  
und ihrer Ortsgesellschaften

Der ORION wird allen  
Mitgliedern dieser Gesell-  
schaften zugestellt,  
das Abonnement ist im  
Jahresbeitrag inbegriffen

Der ORION wird abonniert  
durch die Mitgliedschaft  
bei der Schweizerischen  
Astronomischen Gesellschaft.  
Auskunft und Anmeldung:  
Generalsekretariat, Vorder-  
gasse 57, 8200 Schaffhausen

Einzelhefte: Inland: Fr. 5.-  
inkl. Porto

ORION paraît 4 fois par an;  
on prévoit la publication  
de 1 à 2 suppléments annuels

ORION est le bulletin  
officiel de la Société  
Astronomique de Suisse  
et de ses Sociétés locales

ORION est distribué à tous  
les membres de ces Sociétés,  
l'abonnement étant payé  
par la cotisation

On s'abonne à ORION  
par l'adhésion à la  
Société Astronomique  
de Suisse. Renseignements  
auprès du secrétariat général,  
Vordergasse 57,  
8200 Schaffhouse

Numéros isolés: Suisse:  
Fr. 5.-, franchise de port

ORION

Band / Tome 11

Heft / Fasc. No. 3/4

Seiten / Pages 81-132

95/  
96



*Der Vollmond und die Niedergangsgebiete der Mondsonden. - Aufnahmen: Yerkes Observatory*

## Aus dem Inhalt - Extrait du sommaire:

Tieftemperatur-Farbphotographie  
Amateur-Instrumentenbau

La base de lancement Merritt Island  
Die Galaxie NGC 4565, mit Kunstdruckblatt



## ORION

Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

### Wissenschaftliche Redaktion:

Dr. phil. E. Kruspan, Chefredaktor, Astronom. Institut der Universität Basel, Venusstrasse 7, 4102 Binningen, in Zusammenarbeit mit E. Antonini, Genf

Ständige Mitarbeiter: [R. A. Naef, Meilen – Dr. U. Steinlin, Metzerlen – P. Wild, Bern – N. Hasler, Oberwinterthur – H. Rohr, Schaffhausen – S. Cortesi, Locarno-Monti – G. Goy, Genève – Ing. H. Ziegler, Nussbaumen – Dr. H. Th. Auerbach, Gebenstorf]

### Technische Redaktion:

Dr.-Ing. E. Wiedemann, Garbenstrasse 5, 4125 Riehen unter Mitarbeit von: H. Rohr, Schaffhausen

Druck: A. Schudel & Co. AG, 4125 Riehen

Schwarz/weiß- und Farbklichs: Steiner & Co., 4000 Basel

Verlag: Generalsekretariat SAG, Vordergasse 57, 8200 Schaffhausen

### Manuskripte, Illustrationen, Berichte:

an die wissenschaftliche Redaktion

Inserate: an die technische Redaktion, Garbenstrasse 5, 4125 Riehen

Der ORION erscheint vierteljährlich zu Beginn eines jeden Kalender-Quartals. Ausserdem erscheinen jährlich 1–2 Sonderhefte. Die Mitglieder der SAG erhalten den ORION jeweils nach Erscheinen zugestellt. Anmeldungen zur Mitgliedschaft nimmt das Generalsekretariat der SAG, Vordergasse 57, 8200 Schaffhausen, sowie jede der gegenwärtig 21 Ortsgesellschaften entgegen. Einzelhefte des ORION (Bezug vom Generalsekretariat): Inland Fr. 5.–, Ausland Fr. 5.50 gegen Voreinsendung des Betrages oder gegen Nachnahme.

Copyright: SAG – SAS – Alle Rechte vorbehalten

Mitglieder-Beiträge: Mitglieder von Ortsgesellschaften zahlen nur an den Kassier ihrer Vereinigung, Einzelmitglieder nur auf das Postcheckkonto der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft, 30-4604 Bern

## ORION

Bulletin de la Société Astronomique de Suisse

### Rédaction scientifique:

E. Antonini, Le Cèdre, 1211 Conches / Genève, en collaboration permanente avec E. Kruspan, Dr. ès sc., Bâle, rédacteur en chef

Avec l'assistance permanente de: R. A. Naef, Meilen – U. Steinlin, Dr. ès sc., Metzerlen – P. Wild, Berne – N. Hasler, Oberwinterthur – H. Rohr, Schaffhouse – S. Cortesi, Locarno-Monti – G. Goy, Genève – H. Ziegler, ing., Nussbaumen – H. Th. Auerbach, Dr. ès sc., Gebenstorf

### Rédaction technique:

E. Wiedemann, ing., Dr. ès sc. techn., Garbenstrasse 5, 4125 Riehen, avec l'assistance de: H. Rohr, Schaffhouse

Impression: A. Schudel & Co. SA, 4125 Riehen

Clichés: Steiner & Co., 4000 Bâle

Distribution: Secrétariat général SAS, Vordergasse 57, 8200 Schaffhouse

### Manuscris, illustrations, rapports:

sont à adresser à la rédaction scientifique

Publicité: à adresser à la rédaction technique

Garbenstrasse 5, 4125 Riehen

ORION paraît 4 fois par an, au début de chaque trimestre. La publication additionnelle de 1–2 numéros spéciaux par an est prévue. ORION est envoyé aux membres de la SAS et des sociétés locales. Prière de s'adresser au secrétariat général de la SAS, Vordergasse 57, 8200 Schaffhouse ou à une des 21 sociétés locales. Numéros isolés: Suisse: Fr. 5.–, Etranger: Fr. 5.50 contre remboursement.

Copyright: SAG – SAS – Tous droits réservés

Cotisations: Membres des Sociétés locales: seulement au caissier de la Société locale. Membres individuels: seulement au compte de chèques postaux de la Société Astronomique de Suisse, 30-4604 Berne

## CALINA Ferienhaus und Sternwarte CARONA idealer Ferientreffpunkt aller Amateur-Astronomen



### PROGRAMM der Kurse und Veranstaltungen im Jahre 1966

11.–16. April 1966

und

18.–23. April 1966

18./19. Juni 1966

1.–6. August 1966

10.–15. Okt. 1966

**Kurse für Lehrer und Lehrerinnen:** Elementare Einführung in die Astronomie mit praktischen Übungen auf der Sternwarte. Kursleiter: Herr Fritz Egger, dipl. Physiker ETH und Präsident der Schweiz. Astronomischen Gesellschaft, Neuchâtel

**Wochenend-Kolloquium.** Thema: Praktische Astronomie mit einfachen Hilfsmitteln  
Leiter: Herr Prof. Dr. Max Schürer vom Astronomischen Institut der Universität Bern

**Elementarer Einführungskurs in die Astronomie** mit praktischen Übungen für Gäste des Hauses. Themawünsche der Kursteilnehmer werden weitgehend berücksichtigt. Kursleiter: Herr E. Greuter, Herisau

**Kurs für Lehrer und Lehrerinnen:** Elementare Einführung in die Astronomie mit praktischen Übungen auf der Sternwarte. — Kursleiter: Herr Dr. Max Howald, Professor am Mathematisch-naturwissenschaftlichen Gymnasium, Basel

Auskünfte und Anmeldungen für alle Kurse: Fr. Lina Senn, Spisertor, 9000 St. Gallen, Tel. (071) 23 32 52  
Technischer und wissenschaftlicher Berater: Herr Erwin Greuter, Haldenweg 18, 9100 Herisau



## Planetarium

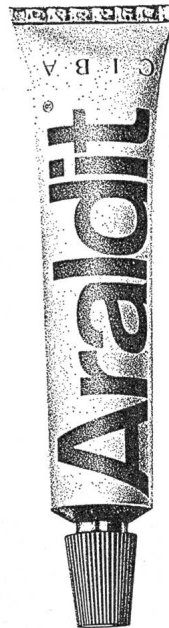
CARL ZEISS Oberkochen

Das ZEISS Planetarium vermittelt den geozentrischen Anblick des Himmels, wie er dem freien Auge dargeboten wird, für alle geographischen Breiten und Epochen

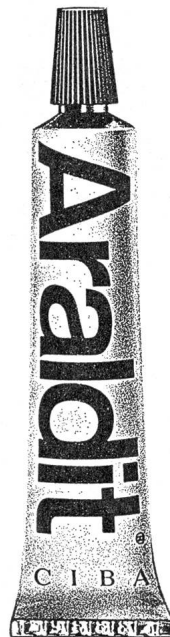
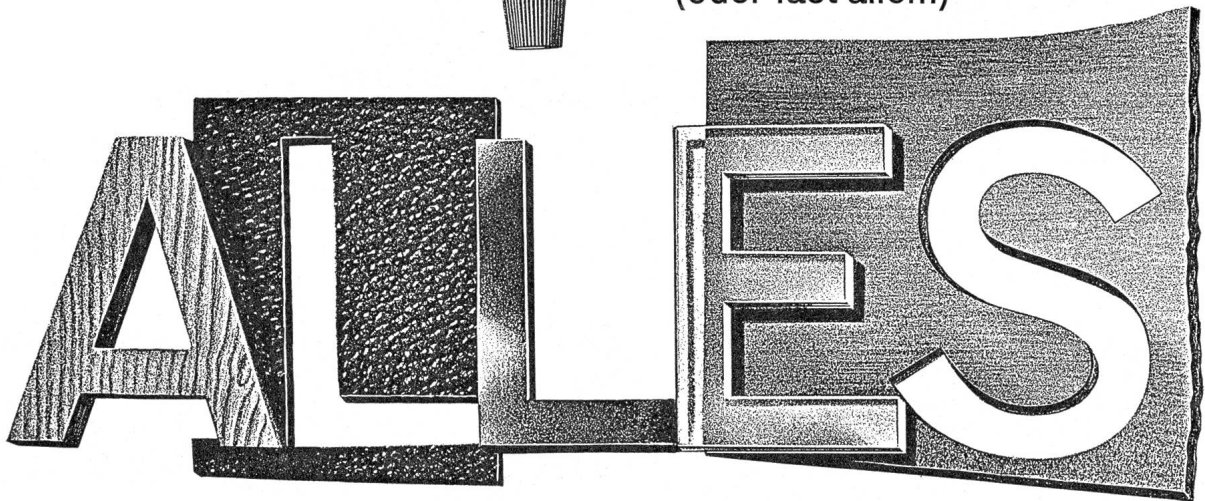
einschließlich der Bewegungsvorgänge in Zeitraffung. Weitere Zusatzgeräte bringen außergewöhnliche Erscheinungen sowie himmelskundliche Elemente zur eindrucksvollen Darstellung.

**ZEISS**

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ: **GANZ OPTAR AG** 8001 ZÜRICH · BAHNHOFSTRASSE 40  
TELEFON 051/251675 / BUREAU LAUSANNE: 1001 LAUSANNE · RUE DE BOURG 8 · TELEFON 021/221670



Araldit klebt alles  
mit allem  
(oder fast allem)



Nämlich Holz mit Eisen, Glas mit Leder,  
Aluminium mit Kautschuk und vieles noch  
mit vielem.

Der 2-Komponenten-Klebstoff Araldit  
entwickelt seine hohe Klebkraft, wenn  
das Bindemittel mit dem Härter vermischt wird.

Araldit hält (was es verspricht)

Von der Wissenschaft entwickelt,  
in der Industrie erprobt.

C I B A